

佛说五王经

失译人名今附东晋录



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《佛说五王经》电子书，根据《乾隆大藏经》小乘单译经，第 0770 部，失译人名今附东晋录《佛说五王经》原藏影印本校正注音，注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一八年十二月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hú
唵. 誝 誝 曩 . 三 婆 嚩 . 鞞 日 啰 斛 .

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 无 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

fó shuō wǔ wáng jīng
佛说五王经

shī yì rén míng jīn fù dōng jìn lù
失译人名今附东晋录

xī zhě yǒu wǔ wáng guó jiè xiāng jìn gòngxiāngwǎng lái bù
昔者¹有五王，国界相近，共相往来，不

xiānggōng fá wéizuòshànyǒu
相攻伐，唯作善友。

qí zuì dà zhě zì pǔ ān wáng xí pú sà xíng yú sì xiǎo
其最大者，字普安王，习菩萨行；余四小

wáng cháng xí xié xíng dà wáng lián mǐn yì yù dù zhī hū lái shàng
王，常习邪行。大王怜愍，意欲度之，呼来上

diàn gòngxiāng yú lè nǎi zhì qī rì zhōng rì jìng yè zuò chāng
殿，共相娱乐，乃至七日，终日竟夜，作倡

jī yuè qī rì yǐ mǎn sì xiǎo wáng gòng bái dà wáng yán guó shì
妓²乐。七日已满，四小王³共白大王言：“国事

shènduō qǐnghuánzhèng zhì
甚多，请还政治。”

dà wáng yǔ zhū zuǒ yòu yán jià chē shèng qún chén lì mǐn dōu
大王语诸左右：“严驾车乘，群臣吏民都

gòngsòng zhī
共送之。”

zhì qí bàn dào dà wáng lián mǐn yì yù dù zhī yǔ zhū xiǎo
至其半道，大王怜愍，意欲度之，语诸小

wáng yuē gè shuō suǒ lè yuè lè zhī qíng
王曰⁴：“各说所乐悦乐之情⁵。”

yī wáng dá yán wǒ yuàn yù dé yáng chūn sān yuè shù mù róng
一王答言⁶：“我愿欲得阳春三月树木荣

¹ 大正藏：昔；永乐北藏及龙藏：昔者

² 大正藏：伎

³ 大正藏：王；永乐北藏及龙藏：小王

⁴ 大正藏：语四王言；永乐北藏及龙藏：语诸小王曰

⁵ 大正藏：各说卿等所乐之事；永乐北藏及龙藏：各说所乐悦乐之情

⁶ 大正藏：言；永乐北藏及龙藏：答言

huā yóu xì yuán yě shì wǒ zhī lè
华，游戏原野，是我之乐。”

yī wáng fù yán wǒ suǒ lè yì yuàn wǒ cháng zuò guó wáng
一王复言：“我所乐异，愿我常作国王，
ān mǎ fú shì lóu gé diàn táng guān shǔ rén mín wéi rào zuǒ yòu huǎng
鞍马服饰、楼阁殿堂、官属人民围绕左右，晃
huǎng yù yù chuí zhōng míng gǔ chū rù xíng lái lù rén qīng mù
晃煜煜⁹，搥¹⁰钟鸣鼓，出入行来，路人倾目，
shì wǒ zhī lè
是我之乐。”

yī wáng fù yán wǒ suǒ lè yì yuàn fù dé hǎo fù
一王复言：“我所乐异¹¹，愿复¹²得好妇、
hǎo ér duān zhèng wú shuāng gòng xiāng yú lè jí qíng kuài yì
好儿，端正无双，共相娱乐，极情快意，
shì wǒ zhī lè
是我之乐。”

yī wáng fù yán wǒ suǒ lè fù yì yuàn wǒ fù mǔ cháng zài
一王复言：“我所乐复异，愿我父母常在，
duō yǒu xiōng dì qī zī luó liè hǎo yī měi shí yǐ zì qí kǒu sù
多有兄弟、妻子，罗列好衣美食，以恣其口，素
qín qīng yī gòng xiāng yú lè shì wǒ zhī lè
琴青¹³衣，共相娱乐，是我之乐。”

gè zì shuō qí suǒ lè jìng sì wáng jù huí tóu bái qí dà wáng
各自说其所乐竟，四王俱回头白其大王：
suǒ lè hé shì
“所¹⁴乐何事？”

dà wáng dá yán wǒ xiān shuō qīng děng suǒ lè rán hòu shuō wǒ
大王答言：“我先说卿等所乐，然后说我
zhī lè qīng yī rén yán yáng chūn sān yuè shù mù róng huā yóu xì
之乐。卿一人言：‘阳春三月，树木荣华，游戏

⁷ 大正藏：所

⁸ 大正藏：我愿欲得；永乐北藏及龙藏：我所乐异，愿我

⁹ 大正藏：昱昱；永乐北藏及龙藏：煜煜

¹⁰ 大正藏：椎

¹¹ 大正藏：复异；永乐北藏及龙藏：异

¹² 大正藏：愿；永乐北藏及龙藏：愿复

¹³ 大正藏：清

¹⁴ 大正藏：王所；永乐北藏及龙藏：所

yuán yě qīū zé diāo luò fēi shì jiǔ lè
原野。’ 秋则彫¹⁵落，非是久乐。

qīng yī rén fù yán yuàn wǒ cháng zuò guó wáng ān mǎ
“卿一人复言¹⁶：‘愿我常作国王，鞍马

fú shì lóu gé diàn táng guān shǔ rén mǐn wéi rào zuǒ yòu huǎng huǎng
服饰、楼阁殿堂、官属人民围绕左右，晃晃

yù yù chuí zhōng míng gǔ chū rù xíng lái lù rén qīng mù wǎng
煜煜，搥¹⁷钟鸣鼓，出入行来，路人倾目。’ 往

gǔ zhū wáng yǐn yǐn zhèn zhèn kuài lè wú jí fú dé zhuǎn jìn
古诸王，隐隐赈赈¹⁸，快乐无极，福德转尽，

zhū guó xiāng fá hū rán bēng wáng fēi shì jiǔ lè
诸国相伐，忽然崩亡，非是久乐。

qīng yī rén fù yán yuàn dé hǎo fù hǎo ér duān zhèng
“卿一人复言：‘愿得好妇、好儿，端正

wú shuāng gòng xiāng yú lè jí qíng kuài yì yī zhāo jí bìng
无双，共相娱乐，极情快意。’ 一朝疾病，

yōu kǔ wú liàng cǐ fēi jiǔ lè
忧苦无量，此非¹⁹久乐。

qīng yī rén fù yán yuàn wǒ fù mǔ cháng zài duō yǒu xiōng
“卿一人复言：‘愿我父母常在，多有兄

dì qī zǐ luó liè hǎo yī měi shí yǐ zì qí kǒu sù qín qīng²⁰
弟、妻子，罗列好衣美食，以恣其口，素琴青

yī gòng xiāng yú lè yī zhāo yǒu shì wéi guān suǒ zhí xì bì
衣，共相娱乐。’ 一朝有事，为官所执，系闭

zài yù wú yǒu jiù hù cǐ fēi jiǔ lè
在狱，无有救护，此非久乐。”

sì rén jù wèn wáng lè yún hé²¹?
四人俱问：“王乐云何²¹？”

wáng yán wǒ lè bù shēng bù sǐ bù kǔ bù lè²², bù jī
王言：“我乐不生不死，不苦不乐²²，不饥

¹⁵ 大正藏：凋

¹⁶ 大正藏：言；永乐北藏及龙藏：复言

¹⁷ 大正藏：椎

¹⁸ 大正藏：阗阗；永乐北藏及龙藏：赈赈

¹⁹ 大正藏：非是；永乐北藏及龙藏：此非

²⁰ 大正藏：清

²¹ 大正藏：何事；永乐北藏及龙藏：云何

²² 大正藏：恼

bù kě bù hán bú rè cúnwáng zì zài cǐ shì wǒ lè
不渴，不寒不热，存亡自在，此是我乐。”

sì wáng jù yán cǐ lè hé chù dāng yǒu míng shī
四王俱言：“此乐何处？当有明师？”

dà wáng dá yán wú shī hào yuē²³ wéi fó jìn zài qí huán²⁴
大王答言：“吾师号曰²³为佛，近在祇洹²⁴

jīng shè
精舍。”

zhū wáng huān xǐ gè yì fó suǒ qǐ shǒu zuò lǐ tuì zuò
诸王欢喜，各诣佛所，稽首²⁵作礼，退坐

yī miàn dà wáng hú guì hé zhǎng²⁶ bó fó yán wǒ děng jīn dé
一面。大王胡跪，合掌²⁶白佛言：“我等今得

wéi rén àn dùn wú zhī²⁷ dàn shēn zhuó shì lè bù zhī zuì fú yuàn
为人，暗钝无知²⁷，但深著世乐，不知罪福，愿

fó wèi dì zǐ děng shuō qí kǔ dì
佛为弟子等，说其苦谛。”

fó yán qīngděng shàn tīng dāng wèi nǚ shuō rén shēng zài
佛言：“卿等善听！当为汝说。人生在

shì cháng yǒu wú liàng zhòng kǔ qiè shēn jīn cū wèi nǚ děng lüè shuō bā
世，常有无量众苦切身，今粗为汝等略说八

kǔ hé wèi bā kǔ shēng kǔ lǎo kǔ bìng kǔ sǐ kǔ ēn
苦。何谓八苦？生苦、老苦、病苦、死苦、恩

ài bié kǔ suǒ qiú bù dé kǔ yuàn zēng huì kǔ yōu bēi nǎo kǔ shì
爱别苦、所求不得苦、怨憎会苦、忧悲恼苦，是

wéi bā kǔ yě
为八苦也。

hé wèi shēng kǔ rén sǐ zhī shí bù zhī jīng shén qù xiàng
“何谓生苦？人死之时，不知精神趣向

hé dào wèi zhī²⁸ shēng chù bìng shòu zhōng yīn zhī xíng zhì sān qī rì
何道，未知²⁸生处，并受中阴之形，至三七日

zhōng²⁹ fù mǔ hé hé biàn lái shòu tāi yī qī rì rú bó lào èr
中²⁹，父母和合，便来受胎。一七日如薄酪；二

²³ 大正藏：号；永乐北藏及龙藏：号曰

²⁴ 大正藏：桓

²⁵ 大正藏：皆稽首；永乐北藏及龙藏：稽首

²⁶ 大正藏：叉手；永乐北藏及龙藏：合掌

²⁷ 大正藏：钝暗无智；永乐北藏及龙藏：暗钝无知

²⁸ 大正藏：得；永乐北藏及龙藏：知

²⁹ 大正藏：三七日；永乐北藏及龙藏：三七日中

qī rì rú chóulào sān qī rì rú níng sū sì qī rì rú ròuluán wǔ
七日如稠酪；三七日如凝酥；四七日如肉脔；五
bāo chéng jiù qiǎofēng rù fù chuī qí shēn tǐ liù qíng kāi zhāng
胞³⁰成就，巧风入腹，吹其身体；六情开张，
zài mǔ fù zhōng shēng zàng zhī xià shú zàng zhī shàng mǔ dàn yī bēi
在母腹中，生藏之下，熟藏之上。母噉一杯
rè shí guàn qí shēn tǐ rú rù huòtāng mǔ yǐn yī bēi lěngshuǐ
热食，灌其身体，如入镬汤；母饮一杯冷水，
yì rú hánbīng qiè tǐ mǔ bǎo zhī shí pò bī shēn tǐ tòng bù kě
亦如寒冰切体；母饱之时，迫逼³¹身体，痛不可
yán mǔ jī zhī shí fù zhōng liǎo liǎo yì rú dào xuán shòu kǔ wú
言；母饥之时，腹中了了，亦如倒悬，受苦无
liàng zhì qí mǎnyuè yù shēng zhī shí tóu xià xiàng³² chǎnmén rú
量。至其满月，欲生之时，头下向³²产门，如
liǎng shí jiā shān yù shēng zhī shí mǔ wēi fù bù shēng duò cǎo
³³两石夹³⁴山；欲生之时，母危父怖，生堕草
shàng shēn tǐ xì ruǎn cǎo chù qí shēn rú lǚ dāo jiàn hū rán shī
上，身体细软，草触其身，如履刀剑，忽然失
shēng dà huàn³⁵ cǐ shì kǔ fǒu
声大唤³⁵。此是苦不？”

zhū rén xián yán shí shì dà kǔ
诸人咸言：“实³⁶是大苦。”

hé wèi lǎo kǔ fù mǔ yǎng yù zhì nián zhǎng dà zì
“何谓老苦？父母养育，至年长大，自
yòng qiáng jiàn dān qīng fù zhòng bú zì cái liáng hán shí jí hán
用强健，担轻负重，不自裁量，寒时极寒，
rè shí jí rè jī shí jí jī bǎo shí jí bǎo wú yǒu jié dù jiàn
热时极热，饥时极饥，饱时极饱，无有节度；渐
zhì nián lǎo tóu bái chǐ luò mù shì huāng huāng ěr tīng bù cōng
至年老，头白齿落，目视眈眈，耳听不聪，

³⁰ 大正藏：疱

³¹ 大正藏：迄

³² 大正藏：头向；永乐北藏及龙藏：头下向

³³ 大正藏：剧如；永乐北藏及龙藏：如

³⁴ 大正藏：挟；永乐北藏及龙藏：夹

³⁵ 大正藏：呼

³⁶ 大正藏：此

shèng qù shuāi zhì pí huǎn miàn zhòu bǎi jié tòng téng xíng bù kǔ
盛去衰至，皮缓面皱，百节痛³⁷疼，行步苦
jí zuò qǐ shēn yín yōu bēi xīn nǎo shí shén zhuǎn miè biàn xuán jí
极，坐起呻吟，忧悲心恼，识神转灭，便旋即
wàng mìng rì cù jìn yán zhī liú tì zuò qǐ xū rén cǐ shì kǔ
忘，命日促尽，言之流涕，坐起须人。此是苦
fǒu
不？”

dà wáng dá yuē shí shì dà kǔ
大王答曰：“实是大苦。”

hé wèi bìng kǔ rén yǒu sì dà hé hé ér chéng qí shēn
“何谓病苦？人有四大和合而成其身。

hé wèi sì dà dì dà shuǐ dà huǒ dà fēng dà yī dà bù tiáo
何谓四大？地大、水大、火大、风大。一大不调，
bǎi yī bìng shēng sì dà bù tiáo sì bǎi sì bìng tóng shí gòng zuò
百一病生，四大不调，四百四病，同时共³⁸作。
dì dà bù tiáo jǔ shēn jiē tòng³⁹ shuǐ dà bù tiáo jǔ shēn pāng zhǒng
地大不调，举身皆痛³⁹；水大不调，举身胗⁴⁰肿；
huǒ dà bù tiáo jǔ shēn zhēng rè fēng dà bù tiáo jǔ shēn jué jiàng
火大不调，举身蒸热；风大不调，举身掘强，
bǎi jié kǔ tòng yóu bèi zhàng chǔ sì dà jìn tuì shǒu zú bú rèn
百节苦痛，犹被杖楚。四大进退，手足不任，
qì lì xū jié zuò qǐ xū rén kǒu zào chún jiāo jīn duàn bí chāi⁴¹
气力虚竭，坐起须人，口燥唇焦，筋断鼻拆⁴¹，
mù bú jiàn sè ěr bù wén yīn⁴² bú jìng liú chū shēn wò qí shàng
目不见色，耳不闻音⁴²，不净流出，身卧其上，
xīn huái kǔ nǎo yán zhé bēi āi liù qīn zài cè zhòu yè kàn shì chū⁴³
心怀苦恼，言辄悲哀，六亲在侧，昼夜看侍⁴³初
wú⁴⁴ xiū xī gān shàn měi shí rù kǒu jiē kǔ cǐ shì kǔ fǒu
无⁴⁴休息，甘饍美食，入口皆苦。此是苦不？”

³⁷ 大正藏：酸

³⁸ 大正藏：俱

³⁹ 大正藏：沉重；永乐北藏及龙藏：皆痛

⁴⁰ 大正藏：胗

⁴¹ 大正藏：坼

⁴² 大正藏：声

⁴³ 大正藏：视；永乐北藏及龙藏：侍

⁴⁴ 大正藏：不；永乐北藏及龙藏：无

wáng dá yuē shí shì dà kǔ
王答曰⁴⁵：“实是大苦。”

hé wèi sǐ kǔ rén sǐ zhī shí sì bǎi sì bìng tóng shí
“何谓死苦？人死之时，四百四病，同时
jù zuò sì dà yù sàn húnshén bù ān yù sǐ zhī shí dāofēng
俱作，四大欲散，魂神⁴⁶不安。欲死之时，刀风
jiě xíng wú chù bú tòng bái hàn liú chū liǎngshǒu mō kōng shì jiā
解形，无处不痛，白汗流出，两手摸空，室家
nèi wài zài qí zuǒ yòu yōu bēi fì kū tòngchè gǔ suǐ bù néng
内外，在其左右，忧悲涕哭⁴⁷，痛彻骨髓，不能
zì shèng sǐ zhě qù zhī fēng qù qì jué huǒ miè shēn lěng fēng xiān
自胜。死者去之，风去气绝，火灭身冷，风先
huǒ cì hún líng qù yǐ shēn tǐ tǐng zhí wú suǒ fù zhī xún rì
火次。魂灵去矣，身体挺⁴⁸直，无所复知。旬日
zhī jiān ròu huàixuè liú pāng zhàng làn chòu shèn bù kě jìn⁵⁰
之间，肉坏血流，腠⁴⁹胀烂臭，甚不可近，
qì zhī kuàng yě zhòngniǎo dàn shí ròu jìn gǔ gān dú lóu yì chù
弃之旷野，众鸟噉食，肉尽骨干，髑髅异处。
cǐ shì kǔ fǒu
此是苦不？”

dá yán shí shì dà kǔ
答言：“实是大苦。”

hé wèi ēn ài bié kǔ shì jiā nèi wài xiōng dì qī zǐ
“何谓恩爱别苦？室家内外，兄弟妻子，
gòngxiāngliàn mù yī zhāo pò wáng wéi rén chāo jié gè zì fēnzhāng
共相恋慕，一朝破亡，为人抄劫，各自分张，
fù dōng zǐ xī mǔ nán nǚ běi fēi wéi yī chù wéi rén nú bì gè
父东子西，母南女北，非唯一处，为人奴婢，各
zì bēi hū xīn nèi duàn jué yǎoyǎo míng míng wú yǒu xiāng jiàn zhī qī
自悲呼，心内断绝，窈窈冥冥，无有相见之期。
cǐ shì kǔ fǒu
此是苦不？”

45 大正藏：答言；永乐北藏及龙藏：王答曰

46 大正藏：魄；永乐北藏及龙藏：神

47 大正藏：泣

48 大正藏：挺

49 大正藏：腠

50 大正藏：道

dá yán shí shì dà kǔ
答言：“实是大苦。”

hé wèi suǒ qiú bù dé kǔ jiā yǒu cái wù⁵¹ sǎn jìn⁵² zhuī
“何谓所求不得苦？家有财物⁵¹，散尽⁵²追
qiú dà guān lì mín wàng dé fù guì qín kǔ qiú zhī qiú zhī bù zhǐ
求大官吏民，望得富贵，勤苦求之，求之不止，
huì yù dé zhī ér zuò biān jìng lìng zhǎng wèi jīng jǐ shí tān qǔ mín
会遇得之，而作边境令长。未经几时，贪取民
wù wéi rén gào yán yī zhāo yǒu shì jiàn chē zài qù yù shā zhī shí
物，为人告言，一朝有事，槛车载去，欲杀之时，
yōu kǔ wú liàng bù zhī sǐ huó hé rì cǐ shì kǔ fǒu
忧苦无量，不知死活何日。此是苦不？”

dá yuē shí shì dà kǔ
答曰：“实是大苦。”

hé wèi yuàn zēng huì kǔ shì rén bó sú gòng jū ài yù
“何谓怨憎会苦？世人薄俗，共居爱欲
zhī zhōng zhēng bù jí zhī shì gèng xiāng shā hài suì chéng dà yuàn
之中，争⁵³不急之事，更相杀害，遂成大怨，
gè zì xiāng bì yǐn cáng wú chù⁵⁴ gè mó dāo cuò jiàn xié gōng
各自相避，隐藏无处⁵⁴，各磨刀、错箭、挟弓、
chí zhàng kǒng hū⁵⁵ xiāng jiàn huì yù xiá dào xiāng féng zhāng gōng
持杖，恐忽⁵⁵相见，会遇狭⁵⁶道相逢，张弓
zhù jiàn⁵⁷ liǎng dāo xiāng xiàng bù zhī shèng fù shì shéi dāng ěr zhī shí
注箭⁵⁷，两刀相向，不知胜负是谁，当尔之时，
bù wèi wú liàng cǐ shì kǔ fǒu
怖畏无量。此是苦不？”

dá yuē shí shì dà kǔ
答曰：“实是大苦。”

hé wèi yōu bēi nǎo kǔ rén shēng zài shì cháng mìng zhě nǎi
“何谓忧悲恼苦？人生在世，长命者乃
zhì bǎi suì duǎn mìng zhě bào tāi shāng duò cháng mìng zhī zhě yǔ sī
至百岁，短命者胞胎伤堕。长命之者，与斯

⁵¹ 大正藏：钱；永乐北藏及龙藏：物

⁵² 大正藏：用；永乐北藏及龙藏：尽

⁵³ 大正藏：共诤；；永乐北藏及龙藏：争

⁵⁴ 大正藏：地

⁵⁵ 大正藏：畏

⁵⁶ 大正藏：迮

⁵⁷ 大正藏：各自张弓澍箭；永乐北藏及龙藏：张弓注箭

58 bǎi suì yè xiāo qí bàn yú yǒu wǔ shí nián zài zuì jiǔ jí bìng
百岁，夜消其半，余有五十年；在醉酒疾病，
bù zhī zuò rén yǐ jiǎn wǔ nián 59 xiǎo shí yú chī shí wǔ niánguò 60
不知作人，已减五年⁵⁹；小时愚痴，十五年过⁶⁰，
wèi zhī lǐ yí niánzhōng 61 bā shí lǎo mào wú zhī 62 ěr lóng mù míng
未知礼仪；年中⁶¹八十，老耄无知⁶²，耳聋目冥，
wú yǒu fǎ zé fù jiǎn èr shí nián yǐ jiǔ shí nián guò yú shí suì 63
无有法则，复减二十年；已九十年。过余十岁⁶³
zhī zhōng duō yǒu zhū chóu yōu 64 tiān xià yù luàn shí yì chóu tiān xià
之中，多有诸愁忧⁶⁴。天下欲乱时亦愁；天下
hàn shí yì chóu tiān xià dà shuǐ yì chóu tiān xià dà shuāng yì chóu
旱时亦愁；天下大水亦愁；天下大霜亦愁；
tiān xià dà rè 65 yì chóu shì jiā nèi wài duō zhū bìng tòng yì chóu chí jiā
天下大热⁶⁵亦愁；室家内外多诸病痛亦愁；持家
cái wù zhì shēng kǒng shī yì chóu guān jiā bǎi diào wèi shū yì chóu jiā
财物治生恐失亦愁；官家百调未输亦愁；家
rén zāo xiàn guān shì bì xī zài yù 66 wèi zhī chū qī yì chóu xiōng
人遭县官事，闭系在狱⁶⁶，未知出期亦愁；兄
dì qī zǐ yuǎn xíng wèi guī yì chóu jū jiā qióng hán wú yǒu yī
弟、妻子，远行未归亦愁；居家穷寒，无有衣
shí yì chóu bǐ shè cūn luò yǒu shì yì chóu shè jì bú bàn yì chóu
食亦愁；比舍村落有事亦愁；社稷不办亦愁；
shì jiā sǐ wáng wú yǒu cái wù bìn zàng yì chóu zhì chūn shí zhòng zuò
室家死亡，无有财物殡葬亦愁；至春时种作，
wú yǒu lí niú yì chóu rú shì zhǒng zhǒng yōu chóu 67 cháng wú lè shí
无有犁牛亦愁。如是种种忧愁⁶⁷，常无乐时，
zhì qí jié rì gòng xiāng jí jù yīng dāng huān xǐ 68 fāng gòng bēi tì
至其节日，共相聚，应当欢喜⁶⁸，方共悲涕

58 大正藏：其

59 大正藏：以减五岁；永乐北藏及龙藏：已减五年

60 大正藏：中

61 大正藏：过

62 大正藏：老钝无智；永乐北藏及龙藏：老耄无知

63 大正藏：有；永乐北藏及龙藏：过余

64 大正藏：多诸忧愁；永乐北藏及龙藏：多有诸愁忧

65 大正藏：不熟；永乐北藏及龙藏：大热

66 大正藏：牢狱；永乐北藏及龙藏：在狱

67 大正藏：悲

68 大正藏：乐

xiāngxiàng cǐ shì kǔ fǒu
相向。此是苦不？”

dá yuē shí shì dà kǔ
答曰：“实是大苦。”

ěr shí wǔ wáng jí zhū qún chén huì zhōng shù qiān wàn rén
尔时，五王及诸群臣，会中数千万人，
wén fó shuō zhū kǔ dì xīn kāi yì wù jí dé xū tuó huán dào jiē
闻佛说⁶⁹诸苦谛，心开意悟，即得须陀洹道，皆
dà huān xǐ zuò lǐ ér qù
大欢喜，作礼而去。

sì wáng jù bó pǔ ān wáng yán dà wáng zhēn shì dà quán pú
四王俱白普安王言：“大王真是大权菩
sà huà dǎo wǒ děng lìng dé dào jì dà wáng zhī ēn wǒ běn
萨，化导⁷⁰我等，令得道迹，大王之恩。我本
guān zhū gōng diàn xīn qíng ài zhuó bù néng yuǎn lí jīn dǔ gōng diàn
观诸宫殿，心情爱著，不能远离，今睹宫殿，
rú shì huì cè wú kě lè zhě jí shě wáng wèi fù dì chū jiā wéi
如视秽厕，无可乐⁷¹者。”即舍王位付弟，出家为
dào xiū zhū gōng dé rì rì wú juàn
道，修诸功德，日日无⁷²倦。

佛说五王经

⁶⁹ 大正藏：闻说；永乐北藏及龙藏：闻佛说

⁷⁰ 大正藏：导

⁷¹ 大正藏：爱

⁷² 大正藏：不

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰
wǎ hòng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó yī qiè rú lái yīng zhèngděngjué
南無一切如来.应.正等觉 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

lǐ fó fā yuànwén
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāngtiáo yù shī yǎnyángqīngjìng wēimiào fǎ
归命十方调御师 演扬清净微妙法
sānshèng sì guǒ jiě tuōsēng yuàn cì cí bēi āi shèshòu
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn (某甲) zì wéizhēnxìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ
但(某甲)自违真性，枉入迷流。随生死以
piāochén zhú sè shēng ér tānrǎn shí chán shí shǐ jī chéngyǒu lòu
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏
zhī yīn liù gēn liù chén wàngzuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，
shēn nì xié tú zhuó wǒ dānrén jǔ wǎngcuò zhí lěi shēng yè zhàng
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，
yī qiè qiānyóu yǎngsānbǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤。仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒyuànnéng rén zhēng bá shànyǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēnyuán
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深源，
dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìngwèi gè yuàn chānglóng lái
到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌隆；来
shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēngféngzhōngguó zhǎng
生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，长
yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóngzhēn rù dào liù gēntōng lì sān
遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，三
yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn xíng zhí chí jìn jiè chén
业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，尘
yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn bù quē
业不侵。严护威仪，娟飞无损。不逢八难，不缺
sì yuán bō rě zhì yǐ xiànrán pú tí xīn ér bú tuì xiū xí zhèng
四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修习正
fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíngmén yuè sān qí zhī jié hǎi
法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之劫海。

jiàn fǎ chuáng yú chùchù pò yí wǎng yú chóngchóng xiáng fú zhòng
建法幢于处处，破疑网于重重。降伏众
mó shàolóng sānbǎo chéng shì shí fāngzhū fó wú yǒu pí láo xiū
魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲劳。修
xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ lì chén shā
学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普利尘沙。
dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán hòu bù shě fǎ
得六种之神通，圆一生之佛果。然后不舍法
jiè biàn rù chén láo děngguān yīn zhī cí xīn xíng pǔ xián zhī yuàn
界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普贤之愿
hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn yǎnyáng miào
海。他方此界，逐类随形。应现色身，演扬妙
fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng míng huò
法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光明，或
xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhì wén wǒ míng jiē fā pú
现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，皆发菩
tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn zuò xiāng lín
提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变作香林；
yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo fù zhài hán
饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，负债含
yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn wéi yào cǎo
怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现为药草，
jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dàoliáng jì zhū pín nǚ dàn
救疗沉痾；饥馑时而化作稻粱，济诸贫馁。但
yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn xiàn cún juàn shǔ
有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，现存眷属，
chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng yǔ hán shēng
出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等与含生，
qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng qíng yǔ wú qíng
齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。情与无情，
tóng yuán zhǒng zhì
同圆种智。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

sòngjīngōng dé shūshèngxíng wú biānshèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuànchén nì zhūyǒuqíng sù wǎng wú liàngguāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yí qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪